

Germany-Kiel: Tiling work

OJ S 75/2016 16/04/2016

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Landeshauptstadt Kiel, Der Oberbürgermeister, Immobilienwirtschaft

Postal address: Andreas-Gayk-Straße 31 a

Town: Kiel

Postal code: 24103

Country: Germany

Contact person: Immobilienwirtschaft, 60.4.2

For the attention of: Herrn Scheel

E-mail: axel.scheel@kiel.de

Telephone: +49 431/901-3575

Fax: +49 431/901-743575

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.kiel.de

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Landeshauptstadt Kiel, Der Oberbürgermeister, Rechtsamt, Zentrale

Vergabestelle

Postal address: Fleethörn 9

Town: Kiel

Postal code: 24103

Country: Germany

Contact person: Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle, Zi.-Nr. 326

For the attention of: Frau Wischhusen

E-mail: frauke.wischhusen@kiel.de

Telephone: +49 431/901-2779

Fax: +49 431/901-61301

Internet address: www.kiel.de

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Landeshauptstadt Kiel,

Der Oberbürgermeister, Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle

Postal address: Fleethörn 9

Town: Kiel

Postal code: 24103

Country: Germany

Contact person: Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle, Zi.-Nr. 326

For the attention of: Frau Wischhusen

E-mail: frauke.wischhusen@kiel.de

Telephone: +49 431/901-2779

Fax: +49 431/901-61301

Internet address: www.kiel.de

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Neubau Sport- und Freizeitbad Kiel; Fliesen-, Putz- und Estricharbeiten.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Realisation, by whatever means of work, corresponding to the requirements specified by the contracting authorities

Main site or place of performance: Kiel.

NUTS code DEF02 Kiel, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

(Die Ausschreibung ist in 2 Lose geteilt (Nassbereiche (LOS 1) und Feucht- und Trockenbereiche (LOS 2), es können Angebote für ein- oder alle beide Lose abgegeben werden. Für Los 1 sind Referenzen im Schwimmbadbau notwendig.

LOS 1: Nassbereiche Schwimmbad und Duschen:

—VORBEREITUNG: 1.875m² Kugel- und Sandstrahlen, 1.430m² Verbundestrich, 825m² Ausgleichsputz,

300m² Beckenkopfprofilierung (Finnische Rinne), Sonstige Profilierung

—ESTRICH: Estrich auf Trennlage ca. 1.500m², auf Dämmung 40m², Heizestrich 20m², Einbau > 100 Bodeneinläufe, Feinprofilierung Treppen.

—PUTZ: ca. 2.000m² Zementputz,

—ABDICHTUNG: Verbundabdichtung Butyl-Kautschuk, Beckenkopf (Finnische Rinne), Becken, Duschen 950m², - PP-Abdichtung, Boden 1.400m², Treppen 120m², Wände 570m²,

—FLIESEN (diverse Anforderungen R 9-12/ABC): Boden Becken 12,5 x 25- 1.475m²; Wände Becken 12,5 x 25 -660 m², Beckenkopf (Finnische Rinne) 290m²; Treppenstufen, Modellierungen Kinderbecken, Brüstungen; Boden Beckenumgänge 2 Farben, 30x60 -1.350

m², Sockel 350 m, Wärmebänke 130m², Boden Rutschenturm inkl. Treppe, Wände 400m², Boden Duschen+Nebenräume 250m², Boden Küche 60m², Wand 10x10 800m², 20x20 210m², 2,5x2,5 40m²

LOS 2: Feucht- und Trockenbereiche des Gebäudes

—ESTRICH inkl. VORBEREITUNG ca. 2.000 m² (Verbund und auf Dämmung), Eingangsmatten 4 St.

—PUTZ: ca. 2.200m² Zementputz, Klein- und Profilierungsflächen,

—ABDICHTUNG: PP-Abdichtung Boden+Wand 1.150m²; Kunststoff-Mörtel-Kombination 260m²

—FLIESEN (diverse Anforderungen R 9-11): Boden 30x60 1300 m², 5x5 55m², 20x20 80m²; 10x10 220m²; Treppenbeläge Dickbett; Wände 10x10 760m²; 5x5 10m²; 20x20 160m²; 12,5x25 75m²;

—DACHTERRASSE: Drainmatte und -mörtel 360m², Betonplatte 40x40x4 360m², Schlitzrinnen.

II.1.6. CPV code(s)

45431000 Tiling work, 45410000 Plastering work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 15.8.2016. Completion 12.5.2017

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Nassbereiche Schwimmbad und Duschen

1) Short description

Für Los 1 sind Referenzen im Schwimmbadbau notwendig, siehe Ziff. III.2.3).

LOS 1: Nassbereiche Schwimmbad und Duschen:

—VORBEREITUNG: 1.875m² Kugel- und Sandstrahlen, 1.430m² Verbundestrich, 825m² Ausgleichsputz, 300m² Beckenkopfprofilierung (Finnische Rinne), Sonstige Profilierung

—ESTRICH: Estrich auf Trennlage ca. 1.500m², auf Dämmung 40m², Heizestrich 20m², Einbau > 100 Bodeneinläufe, Feinprofilierung Treppen.

—PUTZ: ca. 2.000m² Zementputz,
 —ABDICHTUNG: Verbundabdichtung Butyl-Kautschuk, Beckenkopf (Finnische Rinne),
 Becken, Duschen 950m², - PP-Abdichtung, Boden 1.400m², Treppen 120m², Wände 570m²
 ,
 —FLIESEN (diverse Anforderungen R 9-12/ABC)): Boden Becken 12,5 x 25- 1.475m²;
 Wände Becken 12,5 x 25 -660 m², Beckenkopf (Finnische Rinne) 290m; Treppenstufen,
 Modellierungen Kinderbecken, Brüstungen; Boden Beckenumgänge 2 Farben, 30x60 -1.350
 m², Sockel 350 m, Warmebänke 130m², Boden Rutschenturm inkl. Treppe, Wände 400m²,
 Boden Duschen+Nebenräume 250m², Boden Küche 60m², Wand 10x10 800m², 20x20
 210m², 2,5x2,5 40m²

2) CPV code(s)

45431000 Tiling work, 45410000 Plastering work

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: Feucht- und Trockenbereiche des Gebäudes

1) Short description

LOS 2: Feucht- und Trockenbereiche des Gebäudes

—ESTRICH inkl. VORBEREITUNG ca. 2.000 m² (Verbund und auf Dämmung),
 Eingangsmatten 4 St.

—PUTZ: ca. 2.200m² Zementputz, Klein- und Profilierungsflächen,

—ABDICHTUNG: PP-Abdichtung Boden+Wand 1.150m²; Kunststoff-Mörtel-Kombination
 260m²

—FLIESEN (diverse Anforderungen R 9-11): Boden 30x60 1300 m², 5x5 55m², 20x20 80m²;
 10x10 220m²; Treppenbeläge Dickbett; Wände 10x10 760m²; 5x5 10m²; 20x20 160m²;
 12,5x25 75m²;

—DACHTERRASSE: Drainmatte und -mörtel 360m², Betonplatte 40x40x4 360m²,
 Schlitzrinnen.

2) CPV code(s)

45431000 Tiling work, 45410000 Plastering work

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1.

Deposits and guarantees required

- Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 3 % der Auftragssumme;
- Gewährleistungsbürgschaft in Höhe von 3 % der Auftragssumme.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Zahlungen gemäß Ausschreibungsunterlagen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Das Gesetz über die Sicherung von Tariftreue und Sozialstandards sowie fairen Wettbewerb bei der Vergabe öffentlicher Aufträge (Tariftreue- und Vergabegesetzes Schleswig- Holstein – TTG) findet Anwendung. Gemäß § 8 des TTG wird insbesondere darauf hingewiesen, dass die Bieter sowie deren Nachunternehmer und Verleiher von Arbeitskräften, soweit diese bei der Angebotsabgabe bekannt sind, die nach § 4 TTG erforderlichen Verpflichtungserklärungen abzugeben haben. Die ILO-Kernarbeitsnormen (§ 18 Abs. 1 TTG) sind bei der Ausführung des Auftrags zu beachten.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Bescheinigung der Berufsgenossenschaft. Bieter, die ihren Sitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland haben, haben eine Bescheinigung des für sie zuständigen Versicherungsträgers vorzulegen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Auf Verlangen der Vergabestelle sind Unterlagen nach § 6 EG Abs. 3 Nr. 2 a) – d) VOB/A vorzulegen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Auf Verlangen der Vergabestelle sind innerhalb von 6 Kalendertagen für Los 1 vorzulegen:

Mindestens 2 Referenzen aus den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren im

Schwimmbadbau mit einem Mindestumfang von 2.000 m² mit Angabe der Bauleiter

(Bauherrenseite) und verlegter m², gegliedert nach Fliesenfläche und Abdichtungsfläche/ -art.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

60.4.907.16

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Prior information notice

Notice number in the OJ S: [2015/S 075-131148](#) of 17.4.2015

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: yes

Price: 52,00 EUR

Terms and method of payment: Der Kostenbeitrag ist vor Anforderung der Vergabe- und Vertragsunterlagen unter Angabe eines Kassenz Zeichens und der Vergabe-Nr. 60.4.907.16 auf das Konto der Landeshauptstadt Kiel, Konto 100 016, BLZ 21050170, IBAN: DE03 2105 0170 0000 1000 16, BIC: NOLADE21KIE, einzuzahlen. Fehlt der Verwendungszweck auf der Überweisung, so ist die Zahlung nicht zuzuordnen und es werden keine Unterlagen ausgegeben. Der Einzahlungsbeleg ist der Anforderung der Ausschreibungsunterlagen beizufügen. Das Kassenz Zeichen erhalten Sie nur über die Mailadresse frauke.wischhusen@kiel.de.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

18.5.2016 - 10:30

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 15.8.2016

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 18.5.2016 - 10:30

Place:

Landeshauptstadt Kiel, Rechtsamt, Zentrale Vergabestelle, Fleethörn 9, 24103 Kiel, Zi.-Nr. 324.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes
Information about authorised persons and opening procedure: Bieter oder ihre Bevollmächtigten.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Ausgabe der Ausschreibungsunterlagen erfolgt ab 19.4.2016.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Schleswig-Holstein im Ministerium für Wissenschaft, Wirtschaft und Verkehr des Landes Schleswig-Holstein
Postal address: Postfach 7128 (Hausanschrift: Düsternbrooker Weg 92, 24105 Kiel)
Town: Kiel
Postal code: 24171
Country: Germany
E-mail: poststelle@wimi.landsh.de
Telephone: +49 431/988-4640
Fax: +49 431/988-4702
Internet address: <http://www.wirtschaftsministerium.schleswig-holstein.de>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Das deutsche Vergaberecht regelt die Frist für die Einlegung von Rechtsbehelfen in § 107 Abs. 3 GWB.

Dort heißt es:

„ Der Antrag ist unzulässig, soweit

1. Der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und

gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat,

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis

Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber

dem Auftraggeber gerügt werden,

4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu

wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 101b Abs. 1 Nr. 2.

§ 101a Abs. 1 Satz 2 bleibt unberührt.“

Die Angebotsfrist endet in diesem Verfahren am 18.05.2016 – 10.30 Uhr -, so dass erkannte oder erkennbare

Vergaberechtsverstöße gegenüber dem Auftraggeber bis dahin gerügt worden sein müssen; eine spätere

Geltendmachung ist aus Rechtsgründen nicht mehr möglich (Präklusion).

Weitere Auskünfte kann die unter Ziffer VI.4.1) genannte Stellen erteilen.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Siehe VI.4.1)

VI.5. Date of dispatch of this notice

12.4.2016